

Distr.
GENERAL

S/1998/1002
27 October 1998
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم للنمسا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أسترعي اهتمامكم إلى بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن استئناف الأعمال القتالية في غينيا - بيساو، الصادر في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أرنست زوخاريا
الممثل الدائم للنمسا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن استئناف الأعمال القتالية
في غينيا - بيساو، الصادر في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨

لاحظ الاتحاد الأوروبي بقلق عميق استئناف الأعمال القتالية في غينيا - بيساو بين القوات الحكومية والمجلس العسكري الذي أعلن بنفسه عن قيامه مما أدى مرة أخرى إلى هجرة آلاف المدنيين الذين يفرون من العاصمة.

ويطلب الاتحاد الأوروبي إلى طرفي الصراع أن يوقفا الأعمال القتالية فورا وأن يواصلوا الامتثال لأحكام اتفاق وقف إطلاق النار الذي أبرم في آب/أغسطس في برايا بجزر الرأس الأخضر.

ويحث الاتحاد الأوروبي الطرفين على مواصلة المفاوضات التي جرت في إطار وساطة مشتركة من جماعة البلدان الناطقة بالبرتغالية/ والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا بغرض التوصل إلى حل سلمي للنزاع.

وتنضم إلى هذا البيان دول أوروبا الوسطى والشرقية وقبرص، وهي البلدان المنتسبة إلى الاتحاد الأوروبي، وكذا آيسلندا والنرويج والبلدان الأعضاء في الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة وأعضاء المنطقة الاقتصادية الأوروبية.
